

16 Agosto | August | Août *Martes* | *Tuesday* | *Mardi* | *Martedì*

13 h Inauguración exposición | Exhibition opening | Ouverture exposition

“Cuando la juventud lucha por la justicia” | “When youth is fighting for justice” |
“Quand la jeunesse lutte pour la justice” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia”

22:30 h Testimonio dramático-musical | Musical dramatic testimony
| Témoignage dramatique musicale | Testimonio drammatico musicale

“Cuando la juventud lucha por la justicia. Iqbal Masih” | “When youth is fighting for justice.
Iqbal Masih” | “Quand la jeunesse lutte pour la justice Iqbal Masih” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia. Iqbal Masih”

17 Agosto | August | Août *Miércoles* | *Wednesday* | *Mercredi* | *Mercoledì*

18:00 h Testimonio dramático-musical | Musical dramatic testimony
| Témoignage dramatique musicale | Testimonio drammatico musicale

“Cuando la juventud lucha por la justicia. Iqbal Masih” | “When youth is fighting for justice.
Iqbal Masih” | “Quand la jeunesse lutte pour la justice Iqbal Masih” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia. Iqbal Masih”

22:00 h Vigilia | Vigil | Veillée | Vigilia

18 Agosto | August | Août *Jueves* | *Thursday* | *Jeudi* | *Giovedì*

22:00 h Testimonio dramático-musical | Musical dramatic testimony
| Témoignage dramatique musicale | Testimonio drammatico musicale

“Cuando la juventud lucha por la justicia. Iqbal Masih” | “When youth is fighting for justice.
Iqbal Masih” | “Quand la jeunesse lutte pour la justice Iqbal Masih” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia. Iqbal Masih”

19 Agosto | August | Août *Viernes* | *Friday* | *Vendredi* | *Venerdì*

16:00 h Testimonio dramático-musical | Musical dramatic testimony
| Témoignage dramatique musicale | Testimonio drammatico musicale

“Cuando la juventud lucha por la justicia. Iqbal Masih” | “When youth is fighting for justice.
Iqbal Masih” | “Quand la jeunesse lutte pour la justice Iqbal Masih” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia. Iqbal Masih”

Visita nuestra exposición permanente | Visit our permanent exhibition
| Visitez notre exposition permanente | Visita la nostra esposizione permanente

“Cuando la juventud lucha por la justicia” | “When youth is fighting for justice” |
“Quand la jeunesse lutte pour la justice” | “Quando la gioventù lotta per la giustizia”

YOUNG PEOPLE WHO FIGHT FOR JUSTICE

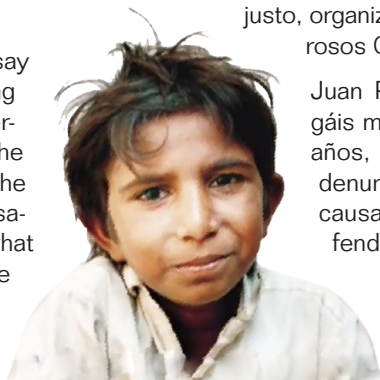
In the 90's the world was barely aware of a silent evil curse which was extending over the world's economic system: Child Slavery. Reduction of costs and maximization of benefits were leading to child slavery, which has been robbing children of their lives, in sectors such as the textile, toy or shoe industry, guerrillas, organ trade or child prostitution.

In Pakistan, a child, **Iqbal Masih**, was set free by the Bonded Labour Liberation Front. This 12-year old child, a Christian among a Muslim majority, decided to join the fight against child slavery. As a consequence, he was brutally murdered by members of the Pakistani "Carpet Mafia" on the 16th of April 1995. From then on, 16th April has become THE INTERNATIONAL DAY AGAINST CHILD SLAVERY.

On the sixteenth anniversary of his death, **Iqbal Masih** still is an example to all young people aiming to fight for justice and against child slavery. Iqbal became aware of this evil and associated to fight this battle.

The **Christian Cultural Movement** and Solidarity Youth Path invite you to join us to fight against a profoundly unjust system, organized by and for the powerful ones (multinationals, banks, etc.)

Pope John Paul II used to say "don't be afraid!" Iqbal, being just twelve years old, overcame his fears with love; he internationally denounced the causes of child slavery and sacrificed his life to stand by what he said: "Do not buy slave children's blood".



LA JUVENTUD QUE LUCHA POR LA JUSTICIA

En los años 90, el mundo apenas era consciente de una lacra silenciosa que se extendía por todo el sistema económico mundial: los niños esclavos. La reducción de costes y la maximización de beneficios llevan a la explotación de niños robándoles la vida, en sectores como el textil, los juguetes, el calzado, las guerrillas, el tráfico de órganos o la prostitución infantil.

En Pakistán, un niño, **Iqbal Masih**, fue liberado por el Frente de Liberación del Trabajo Forzado. Este niño, cristiano en medio de una mayoría musulmana, se plantea unirse con sus 12 años a la lucha contra la esclavitud infantil. Por ello será asesinado por la mafia tapicera pakistaní el 16 de abril de 1995. Desde entonces, el 16 DE ABRIL es considerado como el DÍA MUNDIAL CONTRA LA ESCLAVITUD INFANTIL.

Iqbal Masih hoy, en el XVI aniversario de su asesinato, sigue siendo ejemplo para una juventud que se quiera plantear la lucha solidaria por la justicia y contra la esclavitud infantil. Iqbal lo hizo, tomo conciencia y se asoció.

El **Movimiento Cultural Cristiano** y Camino Juvenil Solidario os invitan a continuar en esta lucha contra un sistema radicalmente injusto, organizado a la medida de los poderosos (multinacionales, bancos...).

Juan Pablo II nos decía: "no tengáis miedo". Iqbal, con tan sólo 12 años, venció el miedo por amor, denunció internacionalmente las causas y entregó su vida a ello defendiendo lo que decía: "no compréis la sangre de los niños esclavos".

www.movimientoculturalcristiano.org
www.solidaridad.net/iqbal/
mail: iqbalmasih@solidaridad.net

Avda. Monforte de Lemos 162.
Madrid, España
91 373 40 86 - 656 80 43 05

LOTTA DEI GIOVANI PER LA GIUSTIZIA

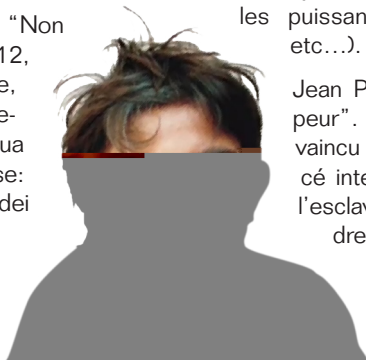
Negli anni '90, il mondo era appena a conoscenza di un flagello silenzioso che stava investendo il sistema economico mondiale: i bambini schiavi. La riduzione dei costi e aumentare al massimo il profitto porta allo sfruttamento dei bambini rubando la loro vita, in settori quali il tessile, giocattoli, calzature, guerriglie, il traffico di organi o la prostituzione minorile.

In Pakistan, un bambino, **Iqbal Masih**, è stato liberato dal Fronte di liberazione del lavoro forzato. Questo bambino, un cristiano in un paese maggiormente musulmano, decide di unirsi, nonostante i suoi 12 anni, nella lotta contro la schiavitù infantile. Sarà quindi ucciso dalla mafia della tappezzeria Pakistana il 16 aprile 1995. Da allora il 16 aprile è considerata la GIORNATA MONDIALE CONTRO LA SCHIAVITÙ DEI BAMBINI.

Iqbal Masih oggi, nel sedicesimo anniversario del suo assassinio, diventa un esempio per i giovani che vogliono vivere la lotta solidale per la giustizia e contro la schiavitù infantile. Iqbal lo fece, ne prese coscienza e si associò.

Il **Movimento Culturale Cristiano** e Cammino Giovanile Solidale vi invitano a continuare questa lotta contro un sistema radicalmente ingiusto, organizzato per soddisfare i potenti (aziende, banche, ...).

Giovanni Paolo II ci ha detto: "Non abbiate paura". Iqbal, a soli 12, ha vinto la paura per amore, sul piano internazionale ha denunciato le cause e diede la sua vita per difendere ciò che disse: "Non comprate il sangue dei bambini schiavi."



LA JEUNESSE QUI COMBAT L'INJUSTICE

Dans les années 90, le monde était à peine conscient de l'horreur silencieuse qui s'étendait dans tout le système économique mondial: les enfants esclaves. La réduction des coûts et la maximisation des bénéfices, entraîne l'exploitation d'enfants, leur vole leur vie, nourrissant des secteurs comme le textile, les jouets, les chaussures, les guerrillas, le trafic d'organe et la prostitution.

Au Paquistan, un enfant, **Iqbal Masih**, est libéré par le Front de Liberation du Travail Forcé. Cet enfant, chrétien en pays musulman, se propose de s'associer et de s'unir, à peine âgé de 12 ans, à la lutte contre l'esclavage des enfants. Raison pour laquelle il sera assassiné le 16 avril 1995, par la mafia des tapissiers du Pakistan. Dès lors, le 16 avril est considéré comme la JOURNÉE MONDIALE DE LUTTE CONTRE L'ESCLAVAGE DES ENFANTS.

Aujourd'hui, **Iqbal Masih**, lors du XVIème anniversaire de son assassinat, reste un exemple pour la jeunesse qui se propose de lutter solidairement pour la justice et contre l'esclavage des enfants. Iqbal le fit, réveillant sa conscience et s'associant.

Le **Mouvement Culturel Chrétien** et Chemin de Jeunesse Solidaire vous invitent à continuer cette lutte contre un système radicalement injuste, et organisé sur mesure pour les puissants (multinationales, banques etc...).

Jean Paul II nous a dit: "n'ayez pas peur". Iqbal, âgé d'à peine 12 ans, a vaincu la peur par l'amour, a dénoncé internationalement les causes de l'esclavage et engagé sa vie à défendre ce qu'il disait: "n'achetez pas le sang des enfants esclaves".

www.movimientoculturalcristiano.org
www.solidaridad.net/iqbal/
mail: iqbalmasih@solidaridad.net

Avda. Monforte de Lemos 162.
Madrid, España
91 373 40 86 - 656 80 43 05